

UMOWA

O ŚWIADCZENIE USŁUG PUBLICZNYCH

W ZAKRESIE

KOLEJOWYCH PRZEWOZÓW PASAŻERSKICH  
NA TERENIE WOJEWÓDZTWA LUBUSKIEGO

.....  
W OKRESIE OBOWIĄZYWANIA ROZKŁADU JAZDY  
2012/2013

pomiędzy:

.....  
a  
Województwem Lubuskim

**NINIEJSZA UMOWA** została zawarta w dniu \_\_\_\_\_ roku w Zielonej Górze

**pomiędzy:**

Województwem Lubuskim z siedzibą Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubuskiego w Zielonej Górze, NIP 973-059-03-32 reprezentowanym przez:

1) .....

2) .....

przy kontrasygnacie Skarbnika Województwa Lubuskiego – Józefy Chaleckiej,

zwanym w dalszej treści „**Organizatorem**”,

a

.....  
....., reprezentowaną przez:

1) .....

2) .....

zwaną w dalszej treści „**Operatorem**”,

zwanymi również dalej łącznie „**Stronami**” lub każda z osobna „**Stroną**”.

**SPIS TREŚCI**

<b>PREAMBUŁA.....</b>	<b>5</b>
<b>1. DEFINICJE.....</b>	<b>6</b>
<b>2. PRZEDMIOT UMOWY.....</b>	<b>8</b>
<b>3. OBOWIĄZKI STRON.....</b>	<b>8</b>
<b>4. ZASADY WYKONYWANIA PRZEWOZÓW.....</b>	<b>9</b>
<b>5. DZIAŁALNOŚĆ DODATKOWA.....</b>	<b>13</b>
<b>6. FINANSOWANIE PRZEWOZÓW.....</b>	<b>13</b>
<b>7. MONITORING I KONTROLA REALIZACJI ZADANIA.....</b>	<b>18</b>
<b>8. KARY UMOWNE.....</b>	<b>21</b>
<b>9. SIŁA WYŻSZA.....</b>	<b>22</b>
<b>10. ZMIANY DO UMOWY.....</b>	<b>22</b>
<b>11. OBOWIĄZYWANIE UMOWY.....</b>	<b>22</b>
<b>12. POSTANOWIENIA KOŃCOWE.....</b>	<b>23</b>

**ZAŁĄCZNIKI**

<b>Załącznik nr 1</b>	Pociągi, linie komunikacyjne lub sieci komunikacyjne objęte Umową, Roczna Praca Eksploatacyjna w Okresie Uruchamiania Przewozów
<b>Załącznik nr 2</b>	Rozkład Jazdy
<b>Załącznik nr 3</b>	Wymagania prawne dotyczące świadczenia Przewozów
<b>Załącznik nr 4</b>	Parametry jakościowe związane ze świadczeniem Przewozów
<b>Załącznik nr 5</b>	Wysokość opłat za przejazd w ramach Przewozów
<b>Załącznik nr 6</b>	Parametry techniczno-użytkowe taboru przeznaczonego do wykonywania Przewozów
<b>Załącznik nr 7</b>	Warunki korzystania ze środków transportu Organizatora
<b>Załącznik nr 8</b>	Informacje dotyczące składów pociągów
<b>Załącznik nr 9</b>	Szacowane nakłady finansowe na realizację Przewozów
<b>Załącznik nr 10</b>	Roczny Plan Finansowy
<b>Załącznik nr 11</b>	Zasady ustalania Rekompensaty
<b>Załącznik nr 12</b>	Wzór Informacji Kwartalnej
<b>Załącznik nr 13</b>	Wzór rocznego rozliczenia Rekompensaty
<b>Załącznik nr 14</b>	Wzór Sprawozdania z Punktualności
<b>Załącznik nr 15</b>	Katalog kar umownych
<b>Załącznik nr 16</b>	Informacje dotyczące przepustowości trasy i standardu jakości dostępu
<b>Załącznik nr 17</b>	Wniosek o Rekompensatę

## PREAMBUŁA

### Zważywszy, że:

- 1.1 Celem niniejszej umowy jest zapewnienie przez Organizatora, w zakresie swoich kompetencji, świadczenia usług publicznych w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich.
- 1.2 Usługi w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich będą świadczone na terenie Organizatora i Właściwych Województw, zgodnie z ustalonymi parametrami jakościowymi, z jednoczesnym zapewnieniem optymalnego wykorzystania przeznaczonych na ten cel środków publicznych przekazywanych w ramach rekompensaty z tytułu świadczenia usług publicznych.
- 1.3 Postanowienia niniejszej umowy o świadczenie usług publicznych są zgodne z Rozporządzeniem (WE) Nr 1370/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23.10.2007 r. w sprawie usług publicznych w zakresie kolejowego i drogowego transportu pasażerskiego oraz uchylającego Rozporządzenie Rady (EWG) Nr 1191/69 i (EWG) Nr 1107/70 (Dz.U. UE L z 3.12.2007 r.) (dalej „**Rozporządzenie 1370/2007**”), określającym między innymi zasady świadczenia usług publicznych w pasażerskim transporcie kolejowym, sposób powierzania świadczenia takich usług oraz reguły kalkulacji rekompensaty z tytułu świadczenia usług publicznych.
- 1.4 Operator posiada wymagane przez obowiązujące przepisy, licencje, świadectwa, i certyfikaty niezbędne do realizacji pasażerskich przewozów kolejowych.
- 1.5 Powierzenie Operatorowi świadczenia usług publicznych w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich następuje w trybie i na zasadach określonych w art. 19 ust. 1 pkt 1 Ustawy o publicznym transporcie zbiorowym.
- 1.6 Mając na uwadze sposób organizacji zadań z zakresu kolejowych przewozów pasażerskich, proces powierzenia zadania Operatorowi nastąpił przy uwzględnieniu zasad przejrzystości, równego traktowania konkurencyjnych podmiotów świadczących usługi i proporcjonalności przy przyznawaniu rekompensat, co znalazło odzwierciedlenie w postanowieniach niniejszej umowy o świadczenie usług publicznych.

**Strony postanowiły, co następuje:**

Niniejsza umowa o świadczenie usług publicznych w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich (zwana w dalszej treści „**Umową**”) zostaje zawarta na podstawie art. 28p ustawy dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym (Dz. U. z 2007 r. Nr 16, poz. 94 – j.t., z późn. zm., dalej: „**Ustawa o transporcie kolejowym**”) w związku z art. 7 ust. 1 pkt 5 lit. a i b ustawy z dnia 16 grudnia 2010 o publicznym transporcie zbiorowym (Dz.U. z 2011r. Nr 5, poz. 13, dalej: „**Ustawa o publicznym transporcie zbiorowym**”) oraz zgodnie z innymi obowiązującymi przepisami, według stanu prawnego na dzień zawarcia Umowy.

**1. DEFINICJE**

Poniższe terminy, zdefiniowane na potrzeby Umowy, pisane wielką literą mają następujące znaczenie, niezależnie od tego, czy zostały użyte w liczbie pojedynczej, czy mnogiej:

<b>Koszty</b>	oznaczają koszty poniesione przez Operatora w związku z realizacją Przewozów;
<b>Pkt</b>	oznacza odniesienie do danego punktu zawartego w niniejszej Umowie, chyba że coś innego wynika z kontekstu;
<b>Pociągokilometr</b>	stanowi jednostkę miary odpowiadającą przejazdowi jednego pociągu na odległość jednego kilometra;
<b>Projekt Rozkładu Jazdy</b>	oznacza projekt Rozkładu Jazdy opracowywany przez Operatora w uzgodnieniu z Organizatorem i przedstawiany Zarządcy zgodnie z odpowiednimi przepisami;
<b>Przewozy</b>	oznaczają wykonywane przez Operatora, na podstawie niniejszej Umowy oraz obowiązujących załączników, usługi publiczne w zakresie kolejowych przewozów pasażerskich w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 7 i 25 Ustawy o publicznym transporcie zbiorowym;
<b>Przychody</b>	oznaczają przychody osiągnięte w związku z realizacją Przewozów;
<b>Rekompensata</b>	oznacza kwotę pieniężną należną Operatorowi z tytułu realizacji Przewozów. Rekompensata jest obliczana i wypłacana zgodnie z postanowieniami Umowy, w tym zgodnie z Załącznikiem nr 11. Rekompensata jest kalkulowana zgodnie z przepisami Rozporządzenia 1370/2007, przy uwzględnieniu Kosztów, Przychodów oraz Rozsądnego Zysku;  Przy obliczaniu wysokości Rekompensaty w sposób odpowiedni uwzględnia się każdą korzyść przyznaną Przewoźnikowi bezpośrednio lub pośrednio z funduszy publicznych i związaną z realizacją Przewozów;

<b>Roczna Praca Eksploatacyjna</b>	oznacza łączną ilość Pociągokilometrów w ramach realizacji Przewozów. Roczna Praca Eksploatacyjna może być przedstawiana w ujęciu planowanym lub wykonanym;
<b>Roczny Plan Finansowy</b>	oznacza plan finansowy wykonywania Przewozów, o którym mowa w Pkt 6.2, przygotowywany w oparciu o Rozkład Jazdy, sporządzany według wzoru zawartego w Załączniku nr 10; Roczny Plan Finansowy stanowi Załącznik;
<b>Rozkład Jazdy</b>	oznacza plan, według którego ma się odbywać wykonywanie Przewozów w danym okresie, przygotowany zgodnie z zasadami zawartymi w Umowie i obowiązującymi przepisami prawa; Rozkład Jazdy na dany okres stanowi Załącznik nr 2;
<b>Rozsądny Zysk</b>	oznacza zysk, o którym mowa w Załączniku nr 11, skalkulowany zgodnie z przepisami Rozporządzenia (WE) 1370/2007, załącznika do Rozporządzenia (WE) 1370/2007 oraz rozporządzenia wydanego na podstawie delegacji zawartej w art. 52 ust. 4 Ustawy o publicznym transporcie zbiorowym;
<b>Siła Wyższa</b>	oznacza zdarzenie nadzwyczajne, w tym w szczególności spowodowane siłami przyrody, takie jak katastrofa, wypadek, atak terrorystyczny lub skutek działania innego czynu zabronionego, strajk lub inna akcja protestacyjna, wojna, stan wojenny lub stan nadzwyczajny, zewnętrzne, pozostające poza kontrolą Strony, któremu Strona nie mogła zapobiec, którego wystąpienie w danym czasie nie mogło zostać w uzasadnionym zakresie przewidziane w chwili przyjmowania na siebie zobowiązania oraz uniemożliwiające wykonanie przez Stronę danego zobowiązania;
<b>Właściwe Województwa</b>	Właściwe Województwo lub Właściwe Województwa, nie będące Organizatorami, ale współpracujące z nimi przy realizacji zadania polegającego na organizacji przewozów międzywojewódzkich, ze względu na lokalizację trasy;
<b>Załącznik</b>	oznacza załącznik do Umowy;
<b>Zarządca</b>	oznacza zarządcę infrastruktury w rozumieniu art. 4 pkt 7 Ustawy o transporcie kolejowym.

## **2. PRZEDMIOT UMOWY**

- 2.1 Organizator zleca Operatorowi wykonywanie Przewozów w zamian za Rekompensatę, a Operator zobowiązuje się wykonywać Przewozy na warunkach określonych w Umowie, oraz zgodnie z obowiązującym prawem krajowym i wspólnotowym.
- 2.2 Operator może świadczyć Przewozy na terenie innych Województw w oparciu o postanowienia odrębnych umów lub porozumień międzywojewódzkich.
- 2.3 Przewozy
- 2.3.1 Przewozy są świadczone na liniach komunikacyjnych lub sieciach komunikacyjnych wskazanych w Załączniku nr 1.
- 2.3.2 Przewozy świadczone są zgodnie z Rozkładem Jazdy obowiązującym w danym okresie.
- 2.3.3 Roczna Praca Eksploatacyjna wskazana została w Załączniku nr 1 do Umowy.
- 2.3.4 Jeśli zaistnieje taka konieczność, Strony, w wyniku zmian dotyczących Rocznej Pracy Eksploatacyjnej, wprowadzą odpowiednie modyfikacje do Rozkładu Jazdy.

## **3. OBOWIĄZKI STRON**

### **3.1 Obowiązki Organizatora**

W ramach realizacji Umowy Organizator zobowiązuje się w szczególności do:

- (a) wykonywania obowiązków Organizatora, zgodnie z Umową i obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa krajowego i wspólnotowego;
- (b) uzgadniania z Właściwymi Województwami szczegółowego zakresu i zasad wykonywania Przewozów, mając na uwadze postanowienia Umowy i odrębnych porozumień;
- (c) uzgadniania z Operatorem szczegółowego zakresu Przewozów m.in. na podstawie przeprowadzanych badań i opracowania, we współpracy z Operatorem, Projektu Rozkładu Jazdy;
- (d) uzgadniania z Operatorem wysokości opłat za Przewozy;
- (e) terminowego wypłacania Rekompensaty za wykonywane Przewozy według zasad ustalonych w Umowie i zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa w tym zakresie.

### **3.2 Obowiązki Operatora**

Operator zobowiązuje się w szczególności do:

- (a) wykonywania Przewozów, zgodnie z zasadami określonymi w Umowie, w tym m.in. dotyczącymi parametrów ilościowych, jakościowych i technicznych oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa krajowego i wspólnotowego;

- (b) opracowywania, w uzgodnieniu z Organizatorem, Projektu Rozkładu Jazdy;
- (c) składania wniosków o przydzielenie tras pociągów i ich uzgadniania z Zarządcą, z uwzględnieniem Projektu Rozkładu Jazdy;
- (d) zapewnienia dostępu do infrastruktury dla prawidłowej realizacji Przewozów;
- (e) określenia, w uzgodnieniu z Organizatorem, wysokości opłat za Przewozy w danym roku, z zastrzeżeniem Pkt 4.4;
- (f) rozliczania Rekompensaty, zgodnie z zasadami określonymi w Umowie i obowiązującymi przepisami prawa;
- (g) realizacji obowiązków sprawozdawczych zgodnie z zasadami określonymi w Umowie;
- (h) realizacji, zgodnie z zasadami zawartymi w Umowie i obowiązujących przepisach prawa, obowiązków, zadań związanych z przyjmowaniem skarg i reklamacji pasażerów oraz przeprowadzania badań popytowych i jakości świadczonych usług;
- (i) zapewnienia informacji o warunkach i zasadach przewozu, w tym podawania do publicznej wiadomości Rozkładu Jazdy oraz wysokości opłat za przejazd, zgodnie z Umową i obowiązującymi przepisami;
- (j) podejmowania działań ułatwiających podróżnym, w szczególności osobom o ograniczonej zdolności ruchowej i osobom niepełnosprawnym, korzystanie z Przewozów;
- (k) organizowania sprzedaży biletów na Przewozy wykonywane na podstawie Umowy;

#### **4. ZASADY WYKONYWANIA PRZEWOZÓW**

##### **4.1 Rozkład Jazdy**

- 4.1.1 Obowiązujący Rozkład Jazdy stanowi Załącznik nr 2.
- 4.1.2 Na podstawie przedłożonego Projektu Rozkładu Jazdy Organizator i Operator prowadzą, w dobrej wierze, negocjacje w przedmiocie Rozkładu Jazdy, uwzględniając w szczególności zapotrzebowanie na Przewozy, potrzeby podróżnych oraz wielkość planowanej Rocznej Pracy Eksploatacyjnej w okresie obowiązywania umowy.
- 4.1.3 W razie konieczności zmiany wynegocjowanego przez Strony Rozkładu Jazdy w związku z ustaleniami prowadzonymi z Zarządcą, Strony dokonają odpowiednich konsultacji i uzgodnienia co do zakresu tych zmian.
- 4.1.4 Rozkład Jazdy może zostać zmieniony w uzasadnionych przypadkach zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami i zasadami określonymi w Umowie. Stałe zmiany w Rozkładzie Jazdy Pociągów mogą zostać wprowadzone w trakcie obowiązywania Rozkładu Jazdy w drodze porozumienia Stron, z zachowaniem terminów i innych wymogów, które są

wskazane w ustanawianym przez Zarządcę odpowiednich linii kolejowych regulaminie przydzielania tras pociągów i korzystania z przydzielonych tras pociągów przez licencjonowanych przewoźników kolejowych oraz przepisach prawa. Zmiany zostaną podane do publicznej wiadomości przez Operatora co najmniej na 7 dni przed terminem ich wejścia w życie.

- 4.1.5 Jeśli zmiany dokonane w Rozkładzie Jazdy tego wymagają, Strony wprowadzą adekwatne zmiany do innych dokumentów związanych ze świadczeniem Przewozów, wynikających z Umowy, w tym do Roczego Planu Finansowego.
- 4.1.6 Operator może zmienić zestawienie pociągu pod warunkiem dostosowania zestawienia do wielkości generowanego potoku.

#### 4.2 Ograniczenia i zmiany Przewozów

- 4.2.1 Przewozy mogą zostać ograniczone, zgodnie z właściwymi przepisami Ustawy z dnia 15 listopada 1984 r. Prawo przewozowe (Dz. U. z 2000 r. Nr 50, poz. 601 - j.t. z późn. zm.).
- 4.2.2 Relacje mogą zostać czasowo skrócone lub trasy kursowania poszczególnych pociągów czasowo zmienione na skutek nadzwyczajnych okoliczności, takich jak ograniczenia przejezdności spowodowane modernizacją linii kolejowych lub wypadkami.
- 4.2.3 Wprowadzenie ograniczeń i zmian w zakresie wykonywania Przewozów, o których mowa w Pkt 4.2.1 i 4.2.2, wpływa na wysokość Rekompensaty w danym roku, zgodnie z zasadami określonymi w Umowie.

#### 4.3 Parametry jakościowe świadczonych usług

- 4.3.1 W ramach wykonywania Przewozów Operator zobowiązuje się do przestrzegania obowiązujących norm, przepisów i zasad dotyczących wykonywania kolejowych przewozów pasażerskich oraz do zachowania wszystkich, uzgodnionych przez Odpowiednie Strony, parametrów jakościowych i techniczno-użytkowych związanych ze świadczeniem Przewozów.
- 4.3.2 Normy prawne, do przestrzegania których jest obowiązany Operator w zakresie świadczenia Przewozów, określa Załącznik nr 3.
- 4.3.3 Operator zobowiązany jest do zapewnienia jakości obsługi pasażerów, zgodnej z postanowieniami Umowy, w tym w szczególności pod względem:
  - (a) bezpieczeństwa podróżnych i ich mienia;
  - (b) właściwego i czytelnego oznakowania taboru;
  - (c) zewnętrznej i wewnętrznej czystości taboru;
  - (d) warunków podróży (m.in. związanych z zapewnieniem oświetlenia, ogrzewania i innego wyposażenia taboru);
  - (e) punktualności odjazdów i przyjazdów, przy czym nie stanowi niezachowania punktualności zmiana godziny odjazdu lub przyjazdu pociągu:

- I. wywołana wystąpieniem Siły Wyższej;
- II. spowodowana wypadkami oraz wydarzeniami kolejowymi lub na terenie kolejowym;
- III. zarządzana doraźnie przez właściwych zarządców infrastruktury zgodnie z obowiązującymi procedurami, odpowiednio uprzednio zakomunikowana pasażerom, spowodowana koniecznością dokonania robót inwestycyjnych, modernizacyjnych, napraw i innych prac mających na celu zachowanie na niezmiennym poziomie lub podwyższenie parametrów techniczno–eksploatacyjnych linii, względnie bezpieczeństwa;
- IV. wynikająca z oczekiwania na pociąg skomunikowany;
- V. wynikająca z wprowadzenia zastępczej komunikacji autobusowej.

4.3.4 Parametry jakościowe związane ze świadczeniem Przewozów określa Załącznik nr 4.

4.3.5 W przypadku stwierdzenia uchybienia w zakresie jakości świadczonych Przewozów, Organizator może naliczyć kary umowne, zgodnie z zasadami określonymi w Umowie. Sposób obliczenia wysokości kar z tytułu uchybienia parametrom jakościowym oraz ich wysokość określa Załącznik nr 15.

#### 4.4 Opłata za Przewóz i taryfa

4.4.1 Operator przygotowuje projekt wysokości opłat za przejazdy w ramach wykonywanych Przewozów na dany okres.

4.4.2 Na podstawie projektu, o którym mowa w Pkt 4.4.1, Organizator uzgadnia z Operatorem wysokość opłat za przejazdy w ramach wykonywanych Przewozów na dany okres, z uwzględnieniem obowiązujących w tym zakresie przepisów, dotyczących m.in. ulg ustawowych.

4.4.3 Ustalone przez Strony opłaty za przejazd w ramach wykonywanych Przewozów stanowią element taryfy przewozowej Operatora obowiązującej w danym okresie, a wykaz opłat obowiązujących w danym okresie stanowi Załącznik nr 5.

4.4.4 W uzasadnionych przypadkach, w szczególności w przypadku wzrostu Kosztów, w tym w szczególności kosztów paliwa, energii elektrycznej oraz dostępu do infrastruktury kolejowej, lub spadku Przychodów w trakcie realizacji Przewozów, które nie były możliwe do przewidzenia na etapie ustalania wysokości opłat zgodnie z Pkt. 4.4.1 – 4.4.3 powyżej, Strony podejmą negocjacje w celu uzgodnienia odpowiedniej zmiany wysokości opłat za przejazd w ramach Przewozów. Porozumiewając się w odniesieniu do wysokości opłat za przejazdy w ramach Przewozów, Strony uzgadniają wpływ tych zmian na wysokość Rekompensaty, zgodnie z postanowieniami Umowy w tym zakresie.

#### 4.5 System biletowy

- 4.5.1 Operator, w związku ze świadczonymi na podstawie Umowy Przewozami, świadczy działalność w zakresie sprzedaży biletów. Bilety są sprzedawane poprzez kanały dystrybucji, w tym:
- (a) kasy biletowe lub automaty biletowe;
  - (b) sprzedaż w pociągu;
- 4.5.2 Jeśli to konieczne, w celu sprzedaży biletów Operator zawiera umowy z odpowiednimi podmiotami.
- 4.5.3 Operator jest emitentem biletów dla pasażerów korzystających z Przewozów.
- 4.5.4 Wpływy z biletów, o których mowa w Pkt 4.5.3, stanowią przychody Operatora. Przychody te są uwzględniane przy wyliczaniu wysokości Rekompensaty, zgodnie z zasadami zawartymi w Załączniku nr 11.
- 4.5.5 Operator może honorować bilety zintegrowane emitowane przez jednostki samorządu terytorialnego lub ich związki. Zasady honorowania takich biletów oraz udział finansowy Operatora w przychodach z ich sprzedaży określone zostaną w odrębnych umowach, jakie zawarte zostaną pomiędzy Operatorem a emitentami takich biletów.
- 4.5.6 Operator może honorować bilety emitowane przez innych przewoźników lub emitować bilety wspólnie z innymi przewoźnikami, na zasadach określonych w odrębnych umowach.
- 4.5.7 Przychody Operatora z tytułu honorowania biletów, o których mowa w Pkt 4.5.5 oraz 4.5.6 są uwzględniane przy wyliczaniu wysokości Rekompensaty, zgodnie z zasadami zawartymi w Załączniku nr 11.
- 4.5.8 Kontrola biletowa przeprowadzana jest przez Operatora lub podmiot przez niego upoważniony. Wpływy z tytułu wyegzekwowanych należności za przejazd oraz opłat dodatkowych stanowią przychód Operatora i są uwzględniane przy wyliczaniu wysokości Rekompensaty, zgodnie z zasadami zawartymi w Załączniku nr 11. Operator dołoży należytej staranności w celu skutecznego egzekwowania należności za przejazd oraz opłat dodatkowych stanowiących wpływy z działalności kontroli biletowej.

#### 4.6 Infrastruktura i tabor wykorzystywane do realizacji Przewozów.

- 4.6.1 Operator zapewnia dostęp do niezbędnej infrastruktury w celu realizacji Przewozów uwzględniając ich zakres, zgodnie z postanowieniami Umowy oraz przepisami prawa obowiązującymi w tym zakresie, dotyczącymi w szczególności relacji pomiędzy Organizatorem a Zarządcą.
- 4.6.2 Informacje dotyczące korzystania z infrastruktury, w tym przepustowości trasy i standardu jakości dostępu, stanowi Załącznik 16.
- 4.6.3 Operator, w celu realizacji Przewozów, zapewnia niezbędny tabor. Parametry techniczno-użytkowe taboru przeznaczonego do wykonywania Przewozów określa Załącznik nr 6.
- 4.6.4 Załącznik nr 8 zawiera informacje na temat zestawień składów pociągów dla realizacji Przewozów w ramach poszczególnych połączeń.

4.6.5 Tabor Organizatora jest udostępniany Operatorowi na zasadach określonych w Załączniku nr 7. \*)

#### 4.7 Podwykonawstwo

4.7.1 Przewozy będą wykonywane przez Operatora osobiście lub przez wyodrębnioną w ramach struktury Operatora jednostkę organizacyjną.

4.7.2 Operator może zlecać podwykonawcom wykonanie części Przewozów, po uzyskaniu uprzedniej zgody Organizatora.

4.7.3 Operator i Organizator każdorazowo uzgadniają zakres i warunki podwykonawstwa. Ujęcie i rozliczenie kosztu podwykonawstwa odbywa się na zasadach określonych w Załączniku nr 11.

### 5. DZIAŁALNOŚĆ DODATKOWA

W przypadku zamiaru podjęcia działalności dodatkowej przez Operatora przychody i koszty z tej działalności uwzględniane będą przy obliczaniu wysokości Rekompensaty.

### 6. FINANSOWANIE PRZEWOZÓW

#### 6.1 Środki finansowe na realizację Przewozów

6.1.1 W okresie obowiązywania Umowy Organizator, na wniosek Operatora, którego wzór stanowi Załącznik nr 17, będzie przekazywał odpowiednią część Rekompensaty z tytułu realizacji Przewozów w kolejnych miesiącach kalendarzowych.

6.1.2 Przewidywane łączne nakłady finansowe na realizację Przewozów w okresie obowiązywania Umowy wynoszą ..... (słownie: .....). Załącznik nr 9 określa przewidywane nakłady finansowe na realizację Przewozów z uwzględnieniem zakresu Przewozów, o którym mowa w Pkt 2.3 oraz zasad wyliczania Rekompensaty.

6.1.3 Wysokość planowanej Rekompensaty na dany rok zostanie określona w ramach Roczego Planu Finansowego, z uwzględnieniem metodologii zawartej w Załączniku nr 11. Rekompensata nie może przekroczyć kwoty określonej na ten cel w uchwale budżetowej Organizatora.

#### 6.2 Roczny Plan Finansowy

6.2.1 Roczny Plan Finansowy określa w szczególności:

- (a) planowaną Roczną Pracę Eksploatacyjną;
- (b) planowane Koszty;
- (c) planowane Przychody wygenerowane na danym pociągu w ramach realizacji Przewozów;
- (d) planowany wynik na danym pociągu;
- (e) wysokość Rozsądnego Zysku Operatora.

\*) Nie dotyczy realizacji Zadania 1

- 6.2.2 Roczny Plan Finansowy sporządzany jest w podziale na poszczególne miesiące oraz w wymiarze rocznym w odniesieniu do poszczególnych pociągów. Wzór Roczno-go Planu Finansowego oraz Roczny Plan Finansowy stanowi Załącznik nr 10.
- 6.2.3 Na podstawie uzgodnionego Projektu Rozkładu Jazdy i wynikającej z niego wielkości planowanej Rocznej Pracy Eksploatacyjnej, Operator przedstawia Organizatorowi projekt Roczno-go Planu Finansowego.
- 6.2.4 Z zastrzeżeniem Pkt 2.3.4, w uzasadnionych przypadkach każda ze Stron, w ramach określonego zakresu Przewozów oraz z uwzględnieniem planowanych na dany rok nakładów finansowych na realizację Przewozów, może przedstawić propozycję korekty do Roczno-go Planu Finansowego.
- 6.2.5 Po uzgodnieniu przez Strony ostatecznej korekty Roczno-go Planu Finansowego, Rekompensata jest wypłacana na wniosek Operatora z uwzględnieniem nowego brzmienia Roczno-go Planu Finansowego począwszy od pierwszego miesiąca po uzgodnieniu korekty. Strony niezwłocznie opracowują tekst jednolity Roczno-go Planu Finansowego.
- 6.2.6 Jeśli zmiany dokonane w Roczno-m Planie Finansowym tego wymagają, Strony wprowadzą adekwatne zmiany do innych dokumentów związanych ze świadczeniem Przewozów, wynikających z Umowy.
- 6.3 Reguły ogólne dotyczące Rekompensaty
- 6.3.1 Organizator, na wniosek Operatora, którego wzór stanowi Załącznik nr 17, przekazuje Operatorowi odpowiednie części Rekompensaty.
- 6.3.2 Elementami bazowymi niezbędnymi do wyliczenia wysokości Rekompensaty w danym okresie są:
- (a) Koszty poniesione przez Operatora w związku z wykonaną Roczno-m Pracą Eksploatacyjną w ramach realizacji Przewozów;
  - (b) Przychody wygenerowane w związku z wykonaną Roczno-m Pracą Eksploatacyjną w ramach realizacji Przewozów;
  - (c) Rozsądny Zysk.
- 6.3.3 Koszty ponoszone są w całości przez Operatora, z zastrzeżeniem Pkt 4.7. Poszczególne kategorie Kosztów określone są w Załączniku nr 11.
- 6.3.4 Wpływy wygenerowane w związku z realizacją Przewozów, w tym dodatnie wpływy finansowe wygenerowane na sieci obsługiwanej w ramach realizacji Przewozów, stanowią przychód Operatora. Poszczególne kategorie Przychodów określone są w Załączniku nr 11.
- 6.3.5 Szczegółowe zasady i sposób obliczania Rekompensaty określa Załącznik nr 11.
- 6.4 Wpływ przysporzeń z innych źródeł publicznych na Rekompensatę
- 6.4.1 Środki publiczne przekazywane w ramach zwrotu z tytułu stosowania ustawowych uprawnień do ulgowych przejazdów przekazywane są w formie dotacji z budżetu państwa, zgodnie z właściwymi przepisami. Środki te uwzględniane są przy wyliczaniu wysokości Rekompensaty zgodnie z Załącznikiem nr 11.

- 6.4.2 W celu zapewnienia realizacji Przewozów, Operator może ubiegać się o związane z celem realizacji Umowy środki publiczne oraz inne przysporzenia ze źródeł publicznych, w tym dotacje udzielane na podstawie przepisów dotyczących finansów publicznych oraz dotacje w ramach programów operacyjnych. Środki i inne przysporzenia ze źródeł publicznych przekazywane są z uwzględnieniem ich formy, zgodnie z właściwymi przepisami lub zasadami związanymi z ich wydatkowaniem. Otrzymane środki lub inne przysporzenia ze źródeł publicznych są odpowiednio uwzględniane przy obliczaniu wysokości Rekompensaty należnej Operatorowi, w tym zgodnie z zasadami określonymi w Załączniku nr 11. Uwzględnienie otrzymanych środków i innych przysporzeń ze źródeł publicznych w wysokości otrzymanej Rekompensaty nie wpływa na obowiązek rozliczenia danego projektu na podstawie właściwych przepisów i zasad obowiązujących w tym zakresie, w tym w szczególności dotyczących funduszy unijnych. Operator winien uzyskać akceptację Organizatora na ubieganie się o środki publiczne lub inne przysporzenia ze źródeł publicznych, w przypadku gdy uzyskanie takich środków lub przysporzeń związane będzie z dodatkowymi kosztami.
- 6.4.3 Operator niezwłocznie poinformuje Organizatora o:
- planowanym ubieganiu się o środki publiczne lub inne przysporzenia ze źródeł publicznych, o których mowa w Pkt 6.4.2 i przygotowywaniu odpowiednich wniosków;
  - decyzji o przyznaniu albo odmowie przyznania dofinansowania lub innego przysporzenia;
  - warunkach, na jakich dofinansowanie lub przysporzenie zostało przyznane.
- 6.4.4 W przypadku, gdy środki publiczne uwzględnione przy obliczaniu wielkości Rekompensaty, przeznaczone na pokrycie uzgodnionych z Organizatorem i uzasadnionych kosztów związanych z wykonaniem Przewozów zostały zwrócone przez Przewoźnika zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa krajowego lub unijnego, kwota zwrotu środków publicznych powiększa wartość Rekompensaty należnej Operatorowi za właściwe okresy rozliczeniowe. Środki w ramach powyższej korekty przekazywane są Operatorowi jednorazowo, wraz z Rekompensatą za kolejny okres rozliczeniowy, następujący po dokonaniu zwrotu środków. Postanowienia niniejszego nie stosuje się, jeżeli obowiązek zwrotu środków, o którym mowa powyżej nastąpił z wyłącznej winy Operatora.
- 6.5 Płatności w ramach Rekompensaty i Informacja Miesięczna
- 6.5.1 Rekompensata jest wypłacana zgodnie z Rocznym Planem Finansowym w miesięcznych transzach.
- 6.5.2 Organizator wypłaca Operatorowi w terminie do 15 dnia każdego miesiąca kalendarzowego transzę rekompensaty przypadającą na dany miesiąc zgodnie z aktualnie obowiązującym Rocznym Planem Finansowym na rachunek bankowy Operatora. **Transza za okres 09.12.2012 - 31.12.2012 zostanie wypłacona łącznie z transzą za styczeń 2013.** Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku Organizatora.

- 6.5.3 W terminie do 45 dni po zakończeniu danego kwartału Operator przedstawia Organizatorowi informację dotyczącą m.in. rzeczywiście poniesionych w danym kwartale rozliczeniowym Kosztów i wygenerowanych Przychodów w związku ze świadczeniem Przewozów („**Informacja Kwartalna**”). Wzór Informacji Kwartalnej stanowi Załącznik nr 12.
- 6.5.4 Jeśli kwota wypłaconych w danym kwartale rozliczeniowym transz rekompensaty jest różna od kwoty wykazanej w Informacji Kwartalnej, a różnica wynosi co najmniej 10%, Operator na żądanie Organizatora, w terminie 14 dni od dnia otrzymania takiego żądania, przedstawi pisemne wyjaśnienia dotyczące zaistniałej sytuacji, z zastrzeżeniem Pkt 6.5.5.
- 6.5.5 W przypadku, gdy z Informacji Kwartalnej wynika, iż Koszty świadczenia Przewozów wzrosły powyżej wskaźników wzrostu kosztów określonych w Załączniku nr 11, Operator przekaze Organizatorowi odpowiednie uzasadnienie i wyjaśnienia dotyczące tego wzrostu Informacją Kwartalną, w terminie, o którym mowa w Pkt 6.5.2.
- 6.5.6 Organizator ma prawo zażądać dodatkowych informacji i dokumentów w związku z zaistniałą sytuacją, o której mowa w Pkt 6.5.4 i 6.5.5, w celu weryfikacji danych zawartych w Informacji Kwartalnej i wyjaśnieniach Operatora, a Operator jest zobowiązany do przekazania tych danych w ciągu 14 dni od zgłoszenia żądania.
- 6.5.7 Na podstawie przedstawionych przez Operatora wyjaśnień i przeprowadzonej przez Organizatora weryfikacji dokumentów, Strony uzgadniają, czy dane wykazane w Informacji Kwartalnej, w tym poniesione przez Operatora Koszty, były uzasadnione, przedstawione na podstawie rzetelnych wyliczeń, zgodnie z zasadami zawartymi w Załączniku nr 11 i jaki jest ich wpływ na pozostałe do zapłaty transze Rekompensaty.
- 6.5.8 W przypadku wystąpienia takiej konieczności, po dokonaniu uzgodnień pomiędzy Stronami w odniesieniu do zmiany wysokości Rekompensaty, Operator wystawi notę korygującą, a odpowiednie modyfikacje płatności w ramach danego miesiąca rozliczeniowego uwzględniane są w ramach kolejnych transz miesięcznych Rekompensaty poprzez ich odpowiednie pomniejszenie lub powiększenie.
- 6.6 Procedura rocznego rozliczenia Rekompensaty
- 6.6.1 Roczne rozliczenie Rekompensaty jest przedkładane w terminie do dnia 15 kwietnia roku następującego po roku, którego Roczne rozliczenie dotyczy.
- 6.6.2 Wzór rocznego rozliczenia Rekompensaty stanowi Załącznik nr 13. Do rozliczenia Operator załącza wszelkie dokumenty potwierdzające wysokość poniesionej straty i poniesionych Kosztów w związku z realizacją Przewozów, nieprzedłożone w ramach Informacji Kwartalnych.
- 6.6.3 Na podstawie rocznego rozliczenia Rekompensaty, Informacji Kwartalnej za IV kwartał oraz dostępnych dokumentach, Organizator dokonuje weryfikacji Rekompensaty („**Weryfikacja Rekompensaty**”).

- 6.6.4 W przypadku, gdy Organizator, przeprowadzając Weryfikację Rekompensaty, zażąda dodatkowych informacji i dokumentów, ma zastrzeżenia i wątpliwości do dokumentów i informacji przedłożonych przez Operatora, przekazuje je niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 14 dni od złożenia rozliczenia, wraz z uzasadnieniem, Operatorowi. Przy dokonywaniu powyższych czynności Organizator uwzględnia termin zakończenia Weryfikacji Rekompensaty, o którym mowa w Pkt 6.6.7.
- 6.6.5 Operator przedstawia dodatkowe dokumenty, odpowiedzi, wyjaśnienia i może zgłosić uwagi do przedłożonych przez Organizatora zastrzeżeń w terminie 7 dni od ich otrzymania, przedstawiając jednocześnie ich uzasadnienie i propozycje zmian. Przy dokonywaniu powyższych czynności uwzględnia termin zakończenia Weryfikacji Rekompensaty, o którym mowa w Pkt 6.6.7.
- 6.6.6 W przypadku niemożliwości dojścia Stron do porozumienia w terminie 14 dni od przedłożenia odpowiedzi i uwag przez Operatora, Strony zwrócą się o opinię niezależnego eksperta wybranego przez Strony, który sprawdzi zgodność obliczeń dokonanych przez Strony z metodologią obliczania Rekompensaty określoną w Umowie i ich prawidłowość oraz wyliczy należną kwotę Rekompensaty. W przypadku, gdy pomimo podjętych działań, Strony nie powołają eksperta w terminie 7 dni, Strony zwrócą się o wyznaczenie odpowiedniego eksperta do prezesa Krajowej Izby Gospodarczej. Koszty usług eksperta ponoszone są przez Strony w równych częściach. Opinia eksperta jest wiążąca dla Stron.
- 6.6.7 Uzgodnienie stanowiska przez Strony w zakresie wysokości należnej Rekompensaty lub wydanie opinii przez eksperta, o którym mowa w Pkt 6.6.6 i zakończenie Weryfikacji Rekompensaty powinno odbyć się w terminie nie dłuższym niż 20 czerwca roku następującego po roku, którego Roczne rozliczenie dotyczy.
- 6.7 Zasady rocznego rozliczenia Rekompensaty
- 6.7.1 Roczne rozliczenie Rekompensaty zawiera m.in. wykaz rzeczywiście poniesionych przez Operatora w danym roku Kosztów i wygenerowanych Przychodów oraz kwot wypłaconych Operatorowi, zgodnie z zasadami określonymi w Umowie, w tym w Załączniku nr 11. Roczne rozliczenie Rekompensaty uwzględnia modyfikacje, o których mowa w Pkt 6.5.8 oraz kary umowne, naliczone zgodnie z postanowieniami Umowy i potrącone z transzy Rekompensaty.
- 6.7.2 W przypadku, gdy z Rozliczenia rocznego Rekompensaty wynika, iż w danym roku Operatorowi została wypłacona nadmierna Rekompensata tj. kwota przewyższająca kwotę rzeczywiście należną Operatorowi, zgodnie z zasadami zawartymi w Umowie, w tym w Załączniku nr 11, Operator zwraca (tj. dokonuje płatności) Organizatorowi w terminie do 25 czerwca roku następującego po roku, którego Roczne rozliczenie dotyczy, kwotę równą nadmiernej Rekompensacie.
- 6.7.3 W przypadku, jeśli w danym roku Operatorowi została wypłacona niedostateczna Rekompensata tj. kwota niepokrywająca kwoty rzeczywiście

należnej Operatorowi, zgodnie z zasadami zawartymi w Umowie, w tym w Załączniku nr 11, Organizator zwraca (tj. dokonuje płatności) Operatorowi w terminie do 30 czerwca roku następującego po roku, którego Roczne rozliczenie dotyczy, brakującą kwotę Rekompensaty.

#### 6.8 Przepływy finansowe w ramach Umowy

Z zastrzeżeniem Pkt 6.4.2, wszelkie przepływy finansowe i rozliczenia w związku z realizacją Umowy dokonywane są na rachunki bankowe, o których Odpowiednia Strona powiadomi drugą Stronę pisemnie z co najmniej 3 dniowym wyprzedzeniem.

#### 6.9 Oddzielna rachunkowość

6.9.1 Rozliczanie działalności w ramach Przewozów jest prowadzone zgodnie z obowiązującymi zasadami rachunkowości i przepisami podatkowymi.

6.9.2 Operator prowadzi odrębną rachunkowość dla Przewozów wykonywanych na podstawie Umowy i dla innej działalności prowadzonej przez Operatora. Obowiązek ten ma na celu zapewnienie, iż nie następuje subsydiowanie skróśne w ramach działalności prowadzonych przez Operatora oraz że możliwe jest ustalenie Przychodów i Kosztów świadczenia Przewozów.

6.9.3 Dla uniknięcia wątpliwości Strony potwierdzają, iż obowiązek prowadzenia odrębnej rachunkowości oznacza wypracowanie i przyjęcie, w ramach systemu rachunkowości Operatora, odpowiedniego systemu ewidencjonowania i alokacji kosztów oraz przychodów dla prowadzonych przez Organizatora działalności, w tym działalności na podstawie Umowy tak, aby zapewnić skutek w postaci możliwości przypisania określonych kosztów i przychodów do danego rodzaju działalności.

### 7. MONITORING I KONTROLA REALIZACJI ZADANIA

#### 7.1 Skargi

7.1.1 Operator rozpatruje skargi wniesione przez użytkowników usług w ramach Przewozów, dotyczące prawidłowości ich wykonania.

7.1.2 Skargi mogą zostać wniesione bezpośrednio do Operatora na wskazany, podany do publicznej wiadomości, adres kontaktowy lub do kasy biletowej sprzedającej bilety na Przewozy.

7.1.3 Z zastrzeżeniem Pkt 7.1.4, wniesione skargi powinny być rozpatrzone przez Operatora w ciągu jednego miesiąca od daty złożenia skargi.

7.1.4 W uzasadnionych przypadkach termin wskazany w Pkt 7.1.3 może zostać przedłużony, nie dłużej jednak niż do 3 miesięcy od daty złożenia skargi. W związku z zaistniałą sytuacją Operator, w ciągu 1 miesiąca od daty złożenia skargi, informuje użytkownika usługi o nowym terminie rozpatrzenia złożonej przez niego skargi wraz z podaniem odpowiedniego uzasadnienia.

7.1.5 Nieuchybając postanowieniom Pkt 7.2.1 lit. d, Operator przekazuje Organizatorowi, w terminie do dnia 31 marca 2013 roku informację o liczbie

i sposobie załatwienia skarg i reklamacji złożonych w związku z realizacją Przewozów oraz informację o liczbie i wysokości przyznanych odszkodowań.

## 7.2 Obowiązki sprawozdawcze Operatora

7.2.1 Wraz z Informacją Kwartalną, Operator składa kwartalne sprawozdanie z wykonania Przewozów („**Sprawozdanie Kwartalne**”) zawierające informacje dotyczące:

- (a) taboru wykorzystanego do realizacji Przewozów w danym miesiącu sprawozdawczym;
- (b) liczby pasażerów na danej linii komunikacyjnej;
- (c) parametrów jakościowych związanych z wykonaniem Przewozów;
- (d) liczby i sposobu załatwienia skarg, które wpłynęły do Operatora w związku z realizacją Przewozów w danym miesiącu sprawozdawczym;
- (e) wypadków lub wydarzeń kolejowych, do których doszło w trakcie realizacji Przewozów.

7.2.2 Organizator ma prawo w każdym czasie żądać przedstawienia dodatkowych dokumentów lub wyjaśnień.

7.2.3 W terminie do 45 dni po zakończeniu danego kwartału Operator przekazuje Organizatorowi sprawozdanie z punktualności (przy uwzględnieniu danych udostępnianych przez Zarządcę) („**Sprawozdanie z Punktualności**”). Wzór Sprawozdania z Punktualności stanowi Załącznik nr 14. Do Sprawozdania z Punktualności Operator załącza odpowiednie dokumenty dotyczące realizacji Przewozów. Organizator ma prawo w każdym czasie żądać przedstawienia dodatkowych dokumentów lub wyjaśnień.

## 7.3 Czynności kontrolne Organizatora

7.3.1 Organizator prowadzi bieżącą kontrolę realizacji Przewozów zgodnie z zasadami określonymi w Umowie.

7.3.2 Przedmiotem kontroli realizacji Przewozów jest w szczególności:

- (a) zakres świadczonych Przewozów;
- (b) jakość świadczonych Przewozów;
- (c) punktualność Przewozów;
- (d) celowość wypłaconej rekompensaty.

7.3.3 Postępowanie kontrolne w imieniu Organizatora prowadzą właściwe komórki organizacyjne Organizatora lub podmioty trzecie działające na zlecenie Organizatora, na podstawie pisemnego upoważnienia wystawionego przez Operatora.

7.3.4 Osoby upoważnione do dokonywania kontroli uprawnione są w szczególności do:

- (a) wstępu do pociągu, na teren nieruchomości, obiektu, lokalu lub innych miejsc gdzie prowadzona jest działalność Operatora w zakresie realizacji Przewozów;

- (b) żądania od upoważnionej przez Operatora osoby pisemnych lub ustnych wyjaśnień, okazania dokumentów, nośników informacji oraz udostępnienia danych mających związek z przedmiotem kontroli.

W trakcie przeprowadzania czynności kontrolnych w pociągach osoby prowadzące kontrolę zwolnione są z opłat za przejazd, a przed rozpoczęciem kontroli dokonują wpisu do karty pracy drużyny konduktorskiej.

- 7.3.5 Czynności kontrolnych w pomieszczeniach zamkniętych dokonuje się wyłącznie w obecności osoby wyznaczonej przez Operatora.
- 7.3.6 Z zastrzeżeniem Pkt 7.3.7, charakter wiążący ma kontrola, której przeprowadzenie zostało potwierdzone na piśmie przez obecnego przy dokonywaniu czynności kontrolnych przedstawiciela Operatora i zostało zakończone protokołem kontroli, o którym mowa w Pkt 7.4.1.
- 7.3.7 Dla uniknięcia wątpliwości Strony oświadczają, że ustalenia dotyczące prowadzenia kontroli określone w rozdziale mają charakter cywilnoprawny i nie naruszają przepisów ustawy o swobodzie działalności gospodarczej oraz innych przepisów prawa.

#### 7.4 Protokół kontroli

- 7.4.1 W terminie 7 dni kalendarzowych po przeprowadzonej kontroli Organizator sporządza protokół pokontrolny („**Protokół**”). Protokół zawiera stwierdzone podczas kontroli nieprawidłowości i zawiera wnioski pokontrolne, w tym m.in. w odniesieniu do działań, które powinien podjąć Operator w związku ze świadczeniem Przewozów, wysokości planowanych kar naliczonych na podstawie wykrytych nieprawidłowości.
- 7.4.2 Kopia Protokołu jest doręczana Operatorowi niezwłocznie po jego sporządzeniu. Operator w terminie 14 dni od dnia otrzymania kopii Protokołu ma prawo do zajęcia stanowiska i przedstawienia wyjaśnień dotyczących przyczyn nieprawidłowości lub zastrzeżeń do Protokołu.
- 7.4.3 Organizator rozpatrzy wyjaśnienia lub zastrzeżenia wniesione przez Operatora i niezwłocznie, pisemnie poinformuje go o uwzględnieniu wyjaśnień lub zastrzeżeń.
- 7.4.4 Po przeprowadzeniu powyższej procedury, Organizator może wezwać Operatora do usunięcia stwierdzonych uchybień i nieprawidłowości we wskazanym terminie, a Operator dołoży starań, aby stwierdzone nieprawidłowości zostały usunięte w tym terminie.

#### 7.5 Badanie popytowe i badanie jakości świadczonych usług

- 7.5.1 W celu zwiększania efektywności wykonywanych na podstawie Umowy Przewozów oraz określenia oczekiwanej jakości Przewozów, Operator zobowiązuje się przeprowadzić badania: popytowe i jakości świadczonych usług na liniach objętych Umową.
- 7.5.2 Badania będą przeprowadzane co najmniej dwa razy w roku. Operator każdorazowo uzgodni z Organizatorem połączenia, które zostaną poddane

badaniom popytowym i jakości świadczonych usług oraz zakres i zasady przeprowadzania badań.

- 7.5.3 Operator umożliwi uczestnictwo przedstawicieli Organizatora w przeprowadzanych badaniach.
- 7.5.4 Wyniki badań zostaną ujęte w postaci raportów i zostaną przedstawione Organizatorowi. Wyniki badań będą brane pod uwagę m.in. przy określaniu i ewentualnym modyfikowaniu norm jakościowych związanych ze świadczeniem usług oraz planowaniu Rozkładu Jazdy Pociągów.
- 7.5.5 Koszty badań ponosi Operator.

## **8. KARY UMOWNE**

- 8.1 Organizator może nałożyć na Operatora kary umowne w związku z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem zobowiązania wynikającego z Umowy.
- 8.2 Katalog kar, sposób ich obliczenia i wysokość określa Załącznik nr 15.
- 8.3 Kary umowne nie są nakładane w przypadku wystąpienia obiektywnych, niezależnych od Operatora okoliczności, uniemożliwiających prawidłowe świadczenie Przewozów, w tym przypadku, wystąpienia Siły Wyższej. Za obiektywne, niezależne od Operatora okoliczności, uznaje się również kolizje i wypadki, w których uczestniczy pojazd Operatora, lecz nie jest sprawcą takiego zdarzenia.
- 8.4 Decyzja o naliczeniu kar umownych powinna zostać podjęta i przekazana Operatorowi w terminie do 30 dni od dnia stwierdzenia nieprawidłowości poprzez wystawienie przez Organizatora noty obciążeniowej.
- 8.5 Operator powinien zapłacić karę umowną w terminie 14 dni od otrzymania noty obciążeniowej, o której mowa w Pkt 8.4. W przypadku uchybienia przez Operatora temu terminowi Organizator ma prawo potrącić kwotę wynikającą z noty obciążeniowej z najbliższej miesięcznej transzy Rekompensaty, a jeśli będzie to konieczne, z transz kolejnych.
- 8.6 Organizator nie może żądać zapłaty kary umownej w przypadkach, w których niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy jest następstwem okoliczności, za które Operator nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności z opóźnień wynikających z Siły Wyższej lub w przypadku zwolnienia Operatora od obowiązku wykonywania Przewozu stosownie do postanowień prawa przewozowego.
- 8.7 Organizator może żądać odszkodowania przewyższającego wysokość maksymalnych kar umownych.
- 8.8 Dla uniknięcia wątpliwości, Strony potwierdzają, iż kary umowne nie stanowią Kosztów Operatora w rozumieniu Umowy i jako takie nie mogą być pokrywane przez Organizatora w drodze przekazania Rekompensaty.

## 9. SIŁA WYŻSZA

Każda ze Stron będzie zwolniona od odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania zobowiązań wynikających z Umowy w przypadku wystąpienia Siły Wyższej. Wystąpienie Siły Wyższej powoduje zawieszenie wykonywania zobowiązań wynikających z Umowy na czas trwania Siły Wyższej. Strona, która nie może wykonywać obowiązków wypływających z Umowy z powodu wystąpienia Siły Wyższej, niezwłocznie powiadomi drugą Stronę o okolicznościach związanych z Siłą Wyższą oraz o przewidywanym okresie jej trwania, jak również o ustąpieniu zjawiska Siły Wyższej.

## 10. ZMIANY DO UMOWY

10.1 Wszelkie zmiany i uzupełnienia Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności, z zastrzeżeniem Pkt 10.2.

10.2 Zmiana:

- (a) Rozkładu Jazdy;
- (b) Roczego Planu Finansowego;
- (c) wykazu opłat za Przewozy obowiązującego w danym okresie;
- (d) informacji dotyczącej składów pociągów;
- (e) informacji dotyczących korzystania z infrastruktury;

nie wymaga aneksowania Umowy i następuje poprzez doręczenie Organizatorowi przez Operatora nowej wersji właściwego załącznika, za potwierdzeniem odbioru, zgodnie z zasadami określonymi w Umowie. Nowa wersja właściwego załącznika zastępuje dotychczasowy załącznik i obowiązuje od dnia jego doręczenia Organizatorowi.

10.3 Strona inicjująca zmianę jest zobowiązana do przedstawienia propozycji zmiany wraz z jej uzasadnieniem.

## 11. OBOWIĄZYWANIE UMOWY

11.1 Umowa zostaje zawarta na okres obowiązywania rozkładu jazdy 2012/2013 tj. od dnia 09.12.2012r. do dnia 14.12.2013r.

11.2 Z uwzględnieniem pkt 11.1 Umowa wygasa z chwilą upływu okresu, na który została zawarta.

11.3 Rozwiązanie Umowy

11.3.1 Umowa ulega rozwiązaniu za pisemnym porozumieniem Stron.

11.3.2 Umowa ulega rozwiązaniu ze skutkiem natychmiastowym w przypadku, gdy Operator utraci wymagane przez obowiązujące przepisy licencje, świadectwa lub certyfikaty niezbędne do realizacji całości Przewozów.

11.3.3 Umowa może zostać rozwiązana przez Organizatora w przypadku wystąpienia Siły Wyższej, której istnienie uniemożliwi realizację całości lub znacznej części Przewozów przez okres dłuższy niż 6 miesięcy.

#### 11.4 Obowiązujące prawo

W zakresie nieuregulowanym Umową stosuje się właściwe przepisy prawa polskiego oraz prawa wspólnotowego, w szczególności przepisy kodeksu cywilnego i dotyczące świadczenia usług publicznych w transporcie kolejowym.

#### 11.5 Rozstrzygnięcie sporów

11.5.1 Wszelkie spory dotyczące interpretacji bądź wykonania Umowy będą rozstrzygane przez Strony polubownie.

11.5.2 W przypadku, gdyby Strony nie mogły rozstrzygnąć sporu polubownie w rozsądnym terminie, spór będzie ostatecznie rozstrzygnięty przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Operatora.

## 12. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

### 12.1 Powiadomienia

12.1.1 Strony zobowiązują się do niezwłocznego powiadamiania się o wszelkich okolicznościach i zdarzeniach, mających wpływ na wykonanie zobowiązań wynikających z Umowy, w szczególności takich, które mogą wywołać niekorzystne skutki dla Stron.

12.1.2 Powiadomienia, oświadczenia, zgody, wnioski, żądania, bądź inne informacje wymagane zgodnie z Umową (łącznie „**Powiadomienia**”) sporządzane są na piśmie i dostarczane drugiej Stronie w formie listu poleconego lub za pośrednictwem kuriera albo faksem wraz z wysłaniem (nie później niż następnego dnia, co transmisja faksowa) listem poleconym lub kurierem.

12.1.3 Powiadomienia będą przesyłane na adresy (numery faksów) podane poniżej:

Do Organizatora:

Województwo Lubuskie – Urząd Marszałkowski Województwa Lubuskiego  
ul. Podgórna 7, 65-057 Zielona Góra  
nr faksu 068 325 50 38

Do Operatora:

.....  
.....  
.....

lub na adresy (numery faksów), o których Odpowiednia Strona powiadomi drugą Stronę z odpowiednim wyprzedzeniem.

12.1.4 Datą doręczenia danego pisma Stronie będzie dzień roboczy jego wysłania faksem do adresata (tj. dzień roboczy, który jest wskazany w potwierdzeniu

wysłania przez nadawcę faksu, o ile to następuje do godz. 15.00; jeżeli wysłanie faksu nastąpiło po godz. 15.00 w danym dniu roboczym albo w dniu wolnym od pracy, uznaje się, że doręczenie ma miejsce w następnym najbliższym dniu roboczym) albo dzień rzeczywistego doręczenia pisma pocztą poleconą lub kurierem.

## 12.2 Poufność

- 12.2.1 Z zastrzeżeniem postanowień z niniejszego Pkt, żadna ze Stron nie ujawni osobie trzeciej jakichkolwiek informacji, które mogła uzyskać w związku z zawarciem lub wykonywaniem Umowy, o ile informacje te nie zostały podane do wiadomości publicznej bez naruszenia przez daną Stronę jej obowiązków wynikających z niniejszego Pkt.
- 12.2.2 Powyższego postanowienia nie należy interpretować, jako zakazu podawania informacji w zakresie wymaganym obowiązującymi przepisami.
- 12.2.3 Niniejsza klauzula nie ma zastosowania w przypadku ujawnienia informacji, jakie Operator zobowiązany jest przedstawiać swym organom nadzorczym, wspólnikom, podmiotom dominującym lub zależnym.

## 12.3 Terminy

Jeżeli koniec terminu wskazanego w Umowie przypada na sobotę lub dzień ustawowo wolny od pracy, za ostatni dzień terminu uważa się najbliższy następny dzień powszedni.

## 12.4 Załączniki

Wszystkie załączniki do Umowy stanowią jej integralną część.

## 12.5 Klauzula salwatoryjna

Jeżeli jakiegokolwiek postanowienie zawarte w Umowie zostanie uznane za nieważne lub niemożliwe do wykonania, Umowa w zakresie pozostałych jej postanowień pozostaje w mocy i jest w pełni skuteczna. Jednocześnie Strony przystąpią w dobrej wierze do negocjacji warunków nowego postanowienia, które będzie możliwe do wykonania i satysfakcjonujące dla Stron, zastąpi postanowienie uznane za nieważne lub niemożliwe do wykonania, przy czym takie postanowienie będzie w stopniu dozwolonym prawem możliwie najbliższe intencjom stron Umowy.

## 12.6 Egzemplarze Umowy

Umowa została sporządzona w 2 egzemplarzach, po 1 egzemplarzu dla każdej ze Stron.

**OPERATOR**

**ORGANIZATOR**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

